

SHELTER

OF ART



AGORA BRUXELLOISE
HALLES ST-GÉRY

SINT-GORIKSHALLEN
BRUSSELSE AGORA

FR_ UNE PREMIÈRE RÉSIDENCE ARTISTIQUE PARTICIPATIVE AUX HALLES SAINT-GÉRY

Félicitations à Mathieu Zurstrassen, lauréat de la première bourse de résidence octroyée par les Halles Saint-Géry ! Le jury du projet Shelter of Art (FWB, Région Bruxelles Capitale, ISELP, IRPA, Halles Saint-Géry), constitué pour l'occasion, a donc choisi de présenter cette œuvre en pendant de l'exposition et du cycle de rencontres « Shelter of Art », consacré aux ateliers d'artistes. Durant les deux premières semaines, les visiteurs seront invités à venir observer le processus de construction du dispositif scénique, qui joue lui-même une place centrale dans ce projet performatif. Le public pourra également s'entretenir et interagir avec le résident. Durant cette période, l'artiste fabriquera l'isoloir destiné à accueillir le visiteur désirant prendre part à la performance, ainsi que 16 socles en bois, destinés quant à eux à recevoir les objets devenus réceptacles. Dans un second temps, les visiteurs seront donc invités à interagir librement avec un cookie, questionnant ainsi l'objet d'art dans sa nature la plus profonde et sa valeur la plus subjective, celle d'un objet unique et fantasmé, celle que nous lui conférons.

ENG_ A FIRST PARTICIPATIVE ARTISTIC RESIDENCY AT THE HALLES SAINT-GÉRY

Congratulations to Mathieu Zurstrassen, winner of the first residency scholarship awarded by Les Halles Saint-Géry! The jury of the Shelter of Art project (FWB, Brussels Capital Region, ISELP, IRPA, Halles Saint-Géry), set up for the occasion, rewarded the artist's work for the plastic quality of his project entitled "Empreintes", its digital dimension, its consideration of logistics constraints and the questions raised regarding the work of art as a whole. During the first two weeks, visitors will be invited to observe the process of building the stage system, which itself plays a central role in this performative project. The public will also be able to talk and interact with the resident. During this period, the artist will build the booth to welcome the visitor wishing to take part in the performance, as well as 16 wooden bases to receive the objects that have become receptacles. In a second step, visitors will be invited to interact freely with a cookie, thus questioning the art object in its profoundest nature and its most subjective value, that of a unique and fantasized object, the one we confer on it.

NL_ EEN EERSTE PARTICIPATIEVE ARTISTIEKE RESIDENTIE IN DE SINT-GORIKSHALLEN Proficiat aan Mathieu Zurstrassen, winnaar van de eerste residentiebeurs van de Sint-Gorikshallen! De jury van het project Shelter of Art (FWB, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ISELP, IRPA, Sint-Gorikshallen), dat voor de gelegenheid werd opgericht, onderscheidde het werk van de kunstenaar voor de plastische kwaliteit van zijn project "Empreintes", de digitale dimensie ervan, de aandacht voor de logistieke beperkingen en de vraagstelling over het kunstobject als geheel. Tijdens de eerste twee weken worden bezoekers uitgenodigd om het proces van het bouwen van het podiumsysteem, dat zelf een centrale rol speelt in dit performatieve project, te observeren. Het publiek zal ook in staat zijn om te praten en te reageren met de resident. Tijdens deze periode zal de kunstenaar de stand bouwen om de bezoeker te verwelkomen die aan de voorstelling wil deelnemen, evenals 16 houten sokkels om de voorwerpen te verzamelen die recipiënten zijn geworden. In een

tweede stap worden bezoekers uitgenodigd om vrij te interageren met een cookie, waardoor het kunstobject in zijn diepste wezen en zijn meest subjectieve waarde, die van een uniek en gefantaseerd object, het object dat wij eraan toekennen, in vraag wordt gesteld.